

**IV. COV CAI RAU KEV KHO MOB PUAS
HLWB THIAB YEEB TSHUAJ DEJ CAW**

- A. Koj yuav tsum tau txais **kev kho sai tam sid thiab txaus tsim nyog**.
- B. **Yog koj muaj hnub nyoog 14 xyoos rov saud**, koj muaj cai **tsis lees txais kev kho mus txog rau thaum** tsev hais plaub yuam kom kho.
- C. Luag **yuav tsum qhia** koj txog txoj kev kho thiab tu koj.
- D. Koj muaj txoj cai thiab kom koj **koom tes rau tej kev npaj** los mus kho thiab tu koj.
- E. Luag **yuav tsum qhia** koj cov txheeb ze txog **tej nqi** uas tej zaum lawv yuav tau them rau txoj kev kho koj.

V. COV CAI RAU TUS KHEEJ

- A. Luag **yuav tsum qhia tej cai** uas koj muaj rau koj.
- B. **Yuav tsum muaj kev txiav txim zoo tsim nyog** txog txoj kev kho thiab tu koj.
- C. **Koj yuav tsum tsis raug kev tsis ncaj ncees** los ntawm koj haiv neeg, keeb kwm teb chaws, poj niam/txiv neej, kev ntseeg, muaj mob xiam oob qhab los yog kev plees txawv.

**VI. KEV MUS MUAB TAU TEJ NTAUB
NTAWV THIAB TSI PUB QHIA TAWM**

- A. Cov neeg ua hauj lwm yuav tsum khaws tej ntaub ntawv kho koj **tsis pub qhia tawm** (confidential). Tiam sis, tej zaum koj niam koj txiv kuj yuav saib tau koj tej ntaub ntawv.

- B. Yog koj xav **saib koj cov ntaub ntawv**, nug ib tug neeg ua hauj lwm.
 - 1. Koj yuav saib tau koj cov ntaub ntawv txhua lub caij txog tej **tshuaj koj noj**.
 - 2. **Cov neeg ua hauj lwm kuj yuav txwv** tsuas pub koj saib tau koj lwm cov ntaub ntawv ntau txij cas. Lawv yuav tsum qhia rau koj seb yog vim li cas thiaj muaj qhov txwv.
- C. Yog koj twb muaj tsawg kawg 14 xyoos lawm, koj muaj cai tso cai muab koj cov ntaub ntawv tso tawm.

**VII. COV NEEG MUAJ MOB MUAJ CAI TAU
KEV PAB**

Yog koj xav paub ntau ntxiv txog koj cov cai los yog xav tias koj **cov cai raug yuam lawm**, koj yuav ua tau ib yam twg nram qab no:

- A. **Nug cov neeg ua hauj lwm saib xyuas neeg mob cov cai** yog koj muaj lus nug. Qhov chaw muab kev pab yuav tsum qhia koj seb yuav cuag tau lawv li cas.
- B. **Ua ntawv foob tsis txaus siab**. Cov neeg ua hauj lwm saib xyuas neeg mob cov cai yuav xyuas koj cov lus tsis txaus siab. Lawv yuav khaws koj cov lus tsis txaus siab **tsis pub qhia tawm** (confidential); tiam sis, lawv yuav tau nug cov neeg ua hauj lwm txog qhov teeb meem ntawd.
- C. **Hu rau Disability Rights Wisconsin** (DRW). Lawv yog cov pab tawm tswv yim thiab yog kws lij choj uas yuav pab koj txog tej teeb meem ntawm neeg mob cov cai. Lawv tus xov tooj yog **(608) 267-0214** los yog **1 (800) 928-8778**.

Xeev Wisconsin

**COV CAI
NTAWM
COV ME NYUAM
THIAB
COV HLUAS**

RIGHTS OF CHILDREN AND ADOLESCENTS

**Hauv Kev Kho
Cov Neeg Muaj
Mob Puas Hlwb
IN OUTPATIENT MENTAL HEALTH
TREATMENT**

Qhov txhua tus hluas uas muaj mob yuav tau paub txog lawv cov cai.



**WISCONSIN
DEPARTMENT OF HEALTH SERVICES**
Division of Care and Treatment Services
P-20470BH (09/2016)
www.dhs.wisconsin.gov

I. COV NEEG MUAJ MOB UAS TUAJ KHO MOB PUAS HLWB KEV TSO CAI

A. Yog koj hnuv nyoog yau dua 14 xyoos:

Ib leej niam/txiv los yog tus muaj cai tu koj yuav tsum pom zoo, sau ua ntaub ntawv, rau qhov koj txais kev pab kho mob puas hlwb.

B. Yog koj muaj 14 xyoos los yog tshaj saud:

1. Koj **thiab** koj niam koj txiv los yog tus tu koj yuav tsum pom zoo rau qhov koj txais kev pab kho mob puas hlwb.
2. Yog koj xav tau kev kho mob tab sis koj niam koj txiv los yog tus muaj cai saib koj tsis tau pom zoo los yog yeej yuav tsis pom zoo rau li, koj (los yog lwm tus sawv cev rau koj) yuav tau sau ntawv mus rau county Mental Health Review Officer (MHRO) kom muab rov los ntsuam xyuas dua.
3. Yog koj tsis xav tau qhov kev kho tab sis koj niam koj txiv/tus muaj cai saib xyuas koj ho xav, tus thawj tswj ntawm lub chaw kuaj mob uas koj tau txais kev kho mob yuav tsum sau ntawv mus rau MHRO kom muab rov los xyuas dua.

II. KEV MUAB ROV LOS NTSUAM XYUAS DUA LOS NTAWM MHRO THIAB/LOS YOG TSEV HAIS PLAUB

- A. Ib Lub Tsev Hais Plaub Rau Cov Me Nyuam Hluas twg yuav xaiv ib tug MHRO rau lub county ntawd. Koj yuav muab tau cov ntaub ntawv uas yuav cuag tau tus MHRO nyob rau ntawm tsev hais plaub rau cov me nyuam yaus. Ib daim ntawv teev cov MHRO muab raws county muaj nyob rau ntawm: <https://www.dhs.wisconsin.gov/clientrights/minors.htm>

B. Lub Tsev Hais Plaub Rau Cov Me Nyuam Hluas yuav tsum xyuas kom meej tias koj tau txais kev pab ua daim ntawv kom muab rov los ntsuam xyuas dua.

C. Lub MHRO yuav tsum hais qhia rau koj lub nroog txog koj daim ntawv kom muab rov los ntsuam xyuas dua.

D. Koj yuav thov kom lub tsev hais plaub ua tus ua qhov rov muab los ntsuam xyuas dua los tau. Yog MHRO pom zoo ces qhov ntawd yuav muaj tshwm sim rau koj.

E. Yog MHRO yog tus ua qhov muab rov los ntsuam xyuas dua:

1. Yuav tsum muaj ib lub rooj mloog qhov tseeb los hais tsis pub dhau 21 hnuv suav txij hnuv tau ua daim ntawv kom muab rov los ntsuam xyuas dua.
2. Txhua tus yuav tsum tau txais tsawg kawg 96 teev (4 hnuv) ntawv ceeb toom txog qhov muaj lub rooj mloog qhov tseeb.
3. Yuav kom tau kev pom zoo rau koj txoj kev kho (koj tsis kam los yog koj niam koj txiv/tus muaj cai tu koj tsis kam) MHRO yuav tsum nrhiav pom tias tas nhro cov nram no muaj tseeb:

- a. Qhov tsis kam tso cai tsis muaj txaus.
- b. Koj yuav tsum tau kev kho.
- c. Qhov kev kho yeej haum thiab yog yam kho uas tsis muaj kev txwv dab tsi ntau.
- d. Qhov kev kho yeej yog qhov zoo heev pab rau koj.

4. Luag yuav qhia rau koj niam koj txiv/tus muaj cai tu koj txog cov cai ntawm qhov tsev hais plaub ua tus muab los xyuas dua.

F. Tsev Hais Plaub Ua Tus Xyuas Qhov Muab Rov Los Ntsuam Xyuas Dua

1. Nyob hauv 21 hnuv ntawm MHRO kev txiav txim (los yog hais tias qhov ntsuam xyuas dua raug hla lawm), koj (los yog ib tug twg uas sawv koj cev) yuav ua tau ib daim ntawv mus rau Tsev Hais Plaub Rau Cov Me Nyuam Hluas kom muab rau tsev hais plaub ua tus rov muab los ntsuam xyuas dua.
2. Yog koj tsis xav tau kev kho, lub tsev hais plaub yuav tsum taw ib tug kws lij choj rau koj tsawg kawg yog 7 hnuv ua ntej hnuv tuaj mus sib hais hauv lub rooj mloog qhov tseeb.
3. Yog nws yog koj niam koj txiv/tus muaj cai tu koj yog tus tsis kam kom koj txais kev kho thiab koj tseem tsis tau muaj ib tug kws lij choj, lub tsev hais plaub yuav tsum taw ib tug rau koj.
4. Ib roog plaub mloog qhov tseeb yuav tsum muaj nyob rau hauv 21 hnuv txij hnuv tau ua daim ntawv kom rov hais dua.
5. Txhua tus yuav tsum tau txais ntawv ceeb toom tsawg kawg 96 teev ua ntej hnuv yuav muaj lub rooj plaub mloog qhov tseeb.
6. Yuav kom tau kev pom zoo rau koj txoj kev kho (txawm koj tsis kam los yog koj niam koj txiv/tus muaj cai tu

koj tsis kam) tus Txiaiv Txim Plaub Ntug yuav tsum nrhiav kom pom tias tas nrho cov nram qab no muaj tseeb:

- a. Qhov tsis kam tso cai muaj tsis txaus.
 - b. Koj yuav tsum tau kev kho.
 - c. Qhov kev kho yeej haum thiab yog yam kho uas tsis muaj kev txwv dab tsi ntau.
 - d. Qhov kev kho yeej yog qhov zoo heev pab rau koj.
7. Qhov kev txiav txim los ntawm tsev hais plaub tsis txhais hais tias koj muaj tus mob puas hlwb.
 8. Tsev hais plaub qhov kev txiav txim yeej muab hais tau kom rov qab muab los hais dua rau hauv Wisconsin Court of Appeals.

III. KEV KHO KEV SIV YEEB TSHUAJ THIAB DEJ CAW

A. **Yog koj hnuv nyoog yau dua 18 xyoo**, yog koj niam koj txiv los yog tus muaj cai tu koj pom zoo kom kho, koj **yuav tsum tau** mus koom rau hauv kev kho quav dej caw los yog lwm yam quav yeeb tshuaj.

B. **Yog koj hnuv nyoog yau dua 12 xyoos**, tej zaum koj yuav tau txais kev kho tsawg dua (xws li yaug los yog txhuav tshuaj tawm hauv lub cev) uas tsis tas yuav tsum tau koj niam koj txiv los yog tus muaj cai tu koj tso cai tshwj tias ntshe nrhiav tsis tau lawv ib tug twg los yog koj tsis muaj ib tug no xwb.

C. **Yog koj muaj hnuv nyoog 12 xyoos los yog tshaj saud**, koj yuav tau txais tej yam kev kho tsawg dua uas tsis tas yuav tsum tau koj niam koj txiv los yog tus neeg tu koj tso cai los yog paub txog.